



遂寧市蓬溪県で H7N9 鳥インフルエンザ患者 四川省初！

新遂寧網 www.newsuning.com 2017-2-3 08:28:16 来源：新遂寧網|新射洪網

02 月 02 日夜、四川省衛計委は遂寧市蓬溪県で H7N9 鳥インフルエンザ患者 2 名が発見されたと発表。
兩名の患者は、夫々
58 歳男性の唐さんと；**
57 歳男性の杜*さん。

現在兩名の患者は、市伝染病医院で積極的な医療を受けているが、濃厚接触者からは異常は見られていない。



(四川省衛計委サイトから転載)

冬春シーズンの突発性の感染症予防管理活動をしっかりとするため、遂寧市は原因不明の肺炎患者のモニタリングを強化していたところ、**01 月 25 日に蓬溪県で鳥インフルエンザ疑似例 2 名が報告され、直ちに患者の咽頭スワブサンプルが市、省、国家 CDC での検査、再検査、確診のために送付された。結果、H7N9 ウィルス陽性反応が得られたため、H7N9 患者と確診された。これは四川省初の H7N9 ウィルス感染例となった。**

現在、患者たちは、危篤ながら基本的に安定している；疫学調査を展開して濃厚接触者 **111 名** に対する医学観察が行われているが、誰からも異常は見られていない；患者の居住地やニワトリ鶏舎、集贸市场と患者のこれまでに受信

した医療機構に対しては清掃消毒処理と環境衛生整備が行われ、感染リスクを下げている。累計消毒面積は、**630 万㎡**あまり；積極的に衛生科学の知識の普及専電を行い、重点的に感染しやすいグループに対する健康教育を展開し、多くの人々の事故防護意識と能力を向上；養殖業会や市場管理に対する検疫を強化している。 来源：四川衛計委ホームページサイト

HFPC of Sichuan province reported that two (2) cases of H7N9 was found in Pengxi county of Suining city on Feb. 2, 2017.

Respectively, wo cases are;

Mr. Tang XX, 58-year-old Male;

Mr. Tu X, 57-year-old Male.

At this moment, two patients are hospitalized in Suining City Infectious Disease Hospital for treatment, there is no ILI symptoms so far.

<http://www.newsuning.com/193811.html>

..... 以下は中国語原文

蓬溪县确诊 2 例 H7N9 禽流感患者 系四川首次发现人感染 H7N9 病例

新遂寧網 www.newsuning.com 2017-2-3 08:28:16 来源：新遂寧網|新射洪網

02 月 02 日晚，四川省卫计委通报遂宁市蓬溪县确诊 2 例 H7N9 禽流感病例。两名患者分别为：唐某某，男，58 岁；杜某，男，57 岁。目前，两名患者正在市传染病医院积极救治，密切接触者未发现异常情况。



(截图于四川省卫计委网站)

为认真做好冬春季突发急性传染病防控工作，遂宁市加强不明原因肺炎病例监测排查，1月25日报告蓬溪县发生2例疑似人感染禽流感病例，随即患者咽拭子样本逐级送市、省、国家疾病预防控制中心检测、复核、确诊，结果H7N9病毒核酸阳性，确诊为H7N9病例，这是四川省首次发现人感染H7N9病例。

目前，患者病情基本稳定，但仍然危重；组织开展疫情流行病学调查，对111名密切接触者医学观察，均无异常；实施对患者居住地、鸡圈圈舍、集贸市场和患者曾经就诊的医疗机构进行清洗消毒处理和环境卫生整治，降低感染风险，累计环境消毒面积达630余万平方米；积极做好卫生科普知识宣传，重点开展对易感人群的健康教育，提高广大群众自我防护意识和能力；加强对畜禽养殖和交易市场管理和检疫。

来源：四川卫计委网站

<http://www.sc.gov.cn/10462/10464/13722/2017/2/3/10413006.shtml>

20170203C 遂寧市蓬溪縣で H7N9 鳥インフルエンザ患者 四川省初！(新遂寧網)